

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о пограничных пунктах пропуска и упрощенном сообщении через российско-монгольскую государственную границу от 10 августа 1994 г.

Статья 1

Внести в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о пограничных пунктах пропуска и упрощенном сообщении через российско-монгольскую государственную границу от 10 августа 1994 г. следующие изменения:

а) статью 3 изложить в следующей редакции:

"Статья 3

1. Установление новых пунктов пропуска, а также закрытие и изменение их классификации осуществляются на основе взаимной договоренности Сторон путем обмена нотами по дипломатическим каналам или в другой взаимоприемлемой форме.

2. Открытие пунктов пропуска осуществляется после завершения их строительства (реконструкции), обустройства, технического оснащения и создания транспортной, инженерной и социально-бытовой инфраструктуры в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.";

б) статью 5 дополнить пунктом 3 следующего содержания:

"3. Об отмене приостановлений или ограничений движения через границу Стороны своевременно информируют друг друга по дипломатическим каналам.";

в) подпункт "б" пункта 2 статьи 10 изложить в следующей редакции:

"б) с Монгольской Стороны - региональные органы Главного управления государственной регистрации Монголии.";

г) статью 16 дополнить абзацем следующего содержания:

"Споры и разногласия, возникающие между Сторонами в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, Стороны разрешают путем переговоров и консультаций.";

д) приложение 1 к указанному Соглашению изложить в следующей редакции:

"ПРИЛОЖЕНИЕ 1

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о пограничных пунктах пропуска и упрощенном сообщении через российско-монгольскую государственную границу от 10 августа 1994 г.

(в редакции Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о пограничных пунктах пропуска и упрощенном сообщении через российско-монгольскую государственную границу от 10 августа 1994 г.)

НАИМЕНОВАНИЯ, КЛАССИФИКАЦИЯ И МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

пунктов пропуска через российско-монгольскую государственную границу

I. Пункты пропуска, открытые для многостороннего сообщения:

1. Наушки (Российская Федерация) - Сухэ-Батор (Монголия).

Открыты для многостороннего грузового и пассажирского железнодорожного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 633 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Наушки (Республика Бурятия, Российская Федерация) и Сухэ-Батор (Селенгинский аймак, Монголия).

2. Кяхта (Российская Федерация) - Алтан-Булак (Монголия).

Открыты для многостороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 652 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Кяхта (Республика Бурятия, Российская Федерация) и Алтан-Булак (Селенгинский аймак, Монголия).

3. Ташанта (Российская Федерация) - Цаган-Нур (Монголия).

Открыты для многостороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 54 российско-монгольской государственной границы.
По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Ташанта (Республика Алтай, Российская Федерация) и Цаган-Нур (Ногоннур сомон, Баян-Ульгийский аймак, Монголия).

4. Соловьевск (Российская Федерация) - Эрэнцав (Монголия).

Открыты для многостороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 938 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно пос. Соловьевск (Забайкальский край, Российская Федерация) и с. Чулунхорот (Восточный аймак, Монголия).

5. Хандагайты (Российская Федерация) - Боршо (Монголия).

Открыты для многостороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 126 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно с. Хандагайты (Республика Тыва, Российская Федерация) и с. Давст (Убсунурский аймак, Монголия).

6. Монды (Российская Федерация) - Ханх (Монголия).

Открыты для многостороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 378 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно пос. Монды (Республика Бурятия, Российская Федерация) и с. Ханх (Хубсугульский аймак, Монголия).

II. Пункты пропуска, открытые для двустороннего сообщения:

1. Соловьевск (Российская Федерация) - Эрэнцав (Монголия).

Открыты для двустороннего грузового и пассажирского железнодорожного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 938 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно пос. Соловьевск (Забайкальский край, Российская Федерация) и с. Чулунхорот (Восточный аймак, Монголия).

2. Цаган-Толгой (Российская Федерация) - Арц-Сурь (Монголия).

Открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 244 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно пос. Эрзин (Республика Тыва, Российская Федерация) и с. Тэс (Завханский аймак, Монголия).

3. Шара-Сур (Российская Федерация) - Тэс (Монголия).

Открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 200 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно пос. Ак-Эрик (Республика Тыва, Российская Федерация) и с. Тэс (Убсунурский аймак, Монголия).

4. Айнек-Гол (Российская Федерация) - Бага-Илэнх-Гол (Монголия).

Открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 487 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно с. Нурта (Республика Бурятия, Российская Федерация) и с. Тэшиг (Булганский аймак, Монголия).

5. Желтура (Российская Федерация) - Зэлтэр (Монголия).

Открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 583 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно с. Желтура (Республика Бурятия, Российская Федерация) и с. Тушиг (Селенгинский аймак, Монголия).

6. Верхний Ульхун (Российская Федерация) - Ульхун (Монголия).

Открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 835 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно с. Верхний Ульхун

(Забайкальский край, Российская Федерация) и с. Баян-Ул (Восточный аймак, Монголия).

7. Алтан (Российская Федерация) - Агацын-Гол (Монголия).

Открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

Находятся в районе пограничного знака № 815 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно сельское поселение Алтан (Забайкальский край, Российская Федерация) и сомон Дадал (Хэнтэйский аймак, Монголия).";

е) приложение 2 к указанному Соглашению изложить в следующей редакции:

"ПРИЛОЖЕНИЕ 2

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о пограничных пунктах пропуска и упрощенном сообщении через российско-монгольскую государственную границу от 10 августа 1994 г.

(в редакции Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о пограничных пунктах пропуска и упрощенном сообщении через российско-монгольскую государственную границу от 10 августа 1994 г.)

ПЕРЕЧЕНЬ

автомобильных пунктов пропуска для пересечения российско-монгольской государственной границы в упрощенном порядке

I. Временно или сезонно действующие пункты пропуска:

Убур-Тохтор (Российская Федерация) - Тогтор (Монголия).

Находятся в районе пограничного знака № 882 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Акшинский район (Забайкальский край, Российская Федерация) и сомон Баяндун (Восточный аймак, Монголия).

II. Транзитные, действующие на нерегулярной основе пункты пропуска:

1. Аспайты (Российская Федерация) - Асгатын-Гол (Монголия).

Находятся в районе пограничного знака № 71 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Монгун-Тайгинский кожуун (Республика Тыва, Российская Федерация) и сомон Ногоннур (Баян-Ульгийский аймак, Монголия).

2. Мугур-Аксы (Российская Федерация) - Харигийн-Гол (Монголия).

Находятся в районе пограничного знака № 96 российско-монгольской государственной границы.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Монгун-Тайгинский кожуун (Республика Тыва, Российская Федерация) и сомон Сагил (Убсунурский аймак, Монголия).";

ж) в приложении 4А к указанному Соглашению:

в пункте 2:

слова "Республика Тува" заменить словами "Республика Тыва";

слова "Монгун-Тайгинский район" заменить словами "Монгун-Тайгинский кожуун";

слова "Овюрский район" заменить словами "Овюрский кожуун";

слова "Тес-Хемский район" заменить словами "Тес-Хемский кожуун";

слова "Эрзинский район" заменить словами "Эрзинский кожуун";

слова "Шынаанский сельский Совет Кызылского района" заменить словами "Тере-Хольский кожуун";

слова "Сизимский сельский Совет Каа-Хемского района" заменить словами "село (сомон) Сизим Каа-Хемского кожууна";

в пункте 4 слова "Читинская область" заменить словами "Забайкальский край";

з) в приложении 4Б к указанному Соглашению:

в пункте 1:

слова "Баян-Улэгэйский аймак" заменить словами "Баян Ульгийский аймак";

дополнить абзацем следующего содержания:

"Ульгий";

в пункте 3 слова "Дзабханский аймак" заменить словами "Завханский аймак";

пункт 6 дополнить абзацами следующего содержания:

"Барунбурэн

Зунбурэн

Сант

Шамар

Жавхлант

Орхон

Хушат

Сайхан".